

Alcatel OT-565

Erabiltzailearen
eskuliburua

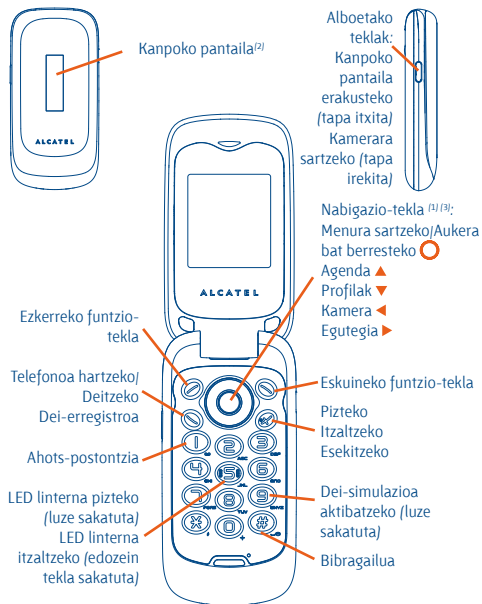
ALCATEL
mobile phones



Euskaltelek itzulitako eta
ekoiztutako eskuliburua



1 Zure telefonoa.....



^[1] Sare-operadorearen arabera.

^[2] Pantailako gertaerak (deia, SMSak, MMSak, alarma...) edo uneko egoera.

^[3] Hasierako pantaila piztuta dagoenean desaktibatzen.

1.1 TEKLAK



Nabigazio-tekla^[1]

Aukera bat berresteko (teklaren erdian sakatuta)
Pantailaren hondoko konfiguraziora sartzeko (luze sakatuta)



Telefonoa hartzeko / Deitzeko
Deien erregistroa kontsultatzeko (berriro deitzeko) (labur sakatuta)



Telefonoa pizteko/jitzaltzeko (luze sakatuta)
Esekitzeko
Hasierako pantailara itzultzeko



Ezkerreko funtzio-tekla



Eskuineko funtzio-tekla



Ahots-postontzia kontsultatzeko (luze sakatuta)



Editatzeko moduan:
- Labur sakatuta: idazteko metodoa aldatzeko
- Luze sakatuta: sinboloen taulara joateko



Hasierako pantailatik
- Labur sakatuta: #
- Luze sakatuta: bibragailua aktibatzeko/desaktibatzeke
Editatzeko moduan:
- Labur sakatuta: (zuriunea)
- Luze sakatuta: hitza gehitzeko

^[1] Sare-operadorearen arabera.

1.2 Hasierako pantailako ikonoak



Bateriaren karga-maila.



Bibragailua modua: zure telefonoak dar-dar egiten du baina ez du txirrinik edo soinurik ateratzen, alarmen kasuan izan ezik.



Bluetooth-aren egoera (Urdina – Aktibatuta).



Bluetooth-aren egoera (audio-gailu bati konektatuta).



Entzungailuak konektatuta.



Deiak desbideratzeko aukera aktibatuta: zure diiak desbideratu egingo dira.



Iratzargailua programatuta.



Estaldura-adierazlea.



Mezu berria ahots-postontzian.



Galdutako diiak.



WAP alarmak



Roaming-a.



FM irratia piztuta.



SIM txartela falta da.



Memoria-txartela aztertzen ari da.



Amaitu da memoria-txartelaren azterketa.



2. linea ^[1] aukeraturako linea zein den adierazten du.



GPRS konexioaren egoera (Urdina – Aktibatuta).



Dei bat egitean edo SMS bat jasotzean/bidaltzean, zifratu gabe ageri da.



Mezua jasotzen ari da.



Mezuak bidaltzea.



Isilik modua: zure telefonoak ez du txirrinik edo soinurik ateratzen eta ez du dar-dar egiten, alarmen kasuan izan ezik.



Irakurri gabeko mezua.



Mezu laburren zerrenda beteta: zure telefonoak ezin du mezu gehiago jaso. Mezuen zerrendara joan behar duzu, gutxienez SIM txarteleko mezu bat ezabatuzeko.



Hegaldiko modua.

^[1] Sare-operadorearen arabera.

2 Martxan jartzea

2.1 Erabiltzeko moduan jartzea

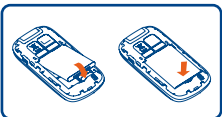
Atzeko tapa kentzea



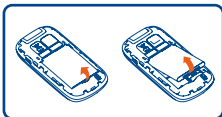
Atzeko tapa jartzea



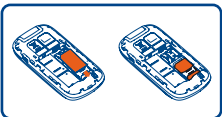
Bateria instalatzea



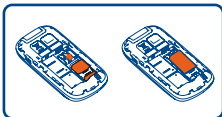
Bateria kentzea



SIM txartela sartzea



IM txartela kentzea



Jarri SIM txartela txipa behera begira duela eta sartu bere lekuan. Egiaztatu behar bezala sartuta dagoela. Txartela ateratzeko, estutu eta kanporantz atera. Mesedez, itzali mugikorra SIM txartela atera aurretik.

2.2 Telefonoa piztea


Luze sakatu  tekla telefonoa piztu arte.

2.3 Telefonoa itzaltzea

Luze sakatu hasierako pantailako  tekla pantailako.


3 Deiak

3.1 Deiak egitea

Markatu nahi duzun telefono-zenbakia eta sakatu  tekla dei bat egiteko. Akatsen bat eginez gero, erabili eskuineko funtzio-tekla zifrak ezabatzeko.

Esekitzeko, sakatu  tekla.


Larrialdi-deia egitea

Zure telefona sareko estaldura-eremuan badago, markatu larrialdi-zenbakia eta sakatu  larrialdi-dei bat egiteko, baita SIM txartelik gabe, PIN kodea sartu gabe eta teklatua desblokeatu gabe ere.

3.2 Ahots-postontzira deitzea^[4]

Ahots-postontzira sartzeko, sakatu luze  tekla.

3.3 Deiak jasotzea

Deia jasotzean, sakatu  tekla deia hartzeko, eta, amaitzen duzanean, sakatu  tekla deia amaitzeko.



3.4 Telefonoz hitz egiten ari zarenean erabil ditzakezun funtzioak

Dei batean, zure agenda, egutegia, mezu laburrak eta abar erabili ditzakezu, komunikazioa eten gabe,   tekla erabilita.

^[4] Egiaztatu zure operadorearekin zerbitzua erabilgarri dagoen ala ez.

4 Agenda.....

4.1 Agenda kontsultatzea

Hasierako pantailatik agendara sartzeko, sakatu  tekla eta hautatu  ikonoa menuan.

4.2 Kontaktua eranstea


Hautatu kontaktua zein direktoriotan erantsi nahi duzun, sakatu **Aukerak** funtzio-tekla eta hautatu **Artxiboa osatu**.

5 Mezuak.....

5.1 Mezu bat sortzea

Menu nagusitik, hautatu **“Mezuak”** testu-mezu bat edo multimedia-mezu bat sortzeko. Aurrez zehaztutako mezu bat idazteko eta aldatzeko aukera izango duzu **Ereduak** aukeran, eta mezuak pertsonalizatzeko aukera ere izango duzu, irudiak, argazkiak, soinuak, izenburuak eta abar erantsiz. (MMS bat aldatzean bakarrik). Idazten ari zaren bitartean, hautatu **“Aukerak”** mezuen aukera guztietara sartzeko. Maiz bidaltzen dituzun mezuak **Zirriborroak** gisa gorde ahal izango dituzu.

6 Nire doikuntzak.....

Hasierako pantailatik, aukeratu menuko  ikonoa, eta, ondoren, aukeratu nahi duzun funtzioa telefonoa pertsonalizatzeko. Kolorea, Clamshell, pantaila, erlojua, teklak, Dei-erregistroa ^[1], doikuntza gehiago...


6.1 Hasierako pantaila

Gehien erabiltzen dituzun funtzioetara azkar sartzeko aukera izango duzu hasierako pantailatik.

Aktibatuta dagoenean, sakatu  tekla aplikazio baten zuzeneko sarbidedik beste aplikazio baten zuzeneko sarbidera joateko, edo sakatu  tekla hautatutako aplikazioetan erabilgarri dauden funtzioen zerrendara joateko. Zerrenda ixteko, sakatu  tekla.

Funtzio hori lehenespenez aktibatzen da. Funtzio horretatik irteteko, **Nire doikuntzak**|Telef-doikunt.|Pantaila|Itzali aukeran desaktiba dezakezu.

7 Bluetooth™ ^[1].....

Funtzio honetara sartzeko, menu nagusira sartzeko  tekla sakatu behar duzu, eta, ondoren, **Bluetooth** hautatu behar duzu.

8 Tresnak.....

8.1 Egutegia



“Erremintak” aukeratik menuan sartzean, hilen araberako egutegi bat aurkituko duzu zure bilera eta hitzordu garrantzitsuak jasotzeko. Gertaerak dituzten egunak kolorez agertuko dira.

^[1] Sare-operadorearen arabera.


8.2 Alarma

Zure telefono mugikorrak iratzargailua du berriz jotzeko funtzioarekin.

8.3 Kalkulagailua

Eutsi sakatuta  teklari koma hamartarra lortzeko. Egjatzatu .

8.4 Dei-simulazioa

Funtzio honek aukera ematen du zure telefonotik dei bat egiteko, programatutako orduan, kontaktu baten zenbakia, izena, dei-tonua edo argazkia dela simulatuz. Hala, egoera deseroso batean dei-simulazioaren funtzioa aktiba dezakezu norbaitek deitzen dizula eta hartu egin behar duzula simulatzeko. Deia ez onartzeko, sakatu .

Configuración • Konfigurazio lehenetsia: deiaren izenaz/benbakia, deiaren ordua, dei-tonua, irudia (kontaktuaren argazkia).

Activar • Dei faltsu bat aktibatuzeko aukera ematen du **Erremintak|Gezurrezko deia|Aktibatu** hautatuta edo segundo batzuez  pantaila nagusiko tekla sakatuta. Hala, aurrez zehazitako orduan egingo da deia.

8.5 Bihurgailua

Unitate-aldatzailea/Moneta-aldatzailea

8.6 Ahots-grabazioa

Funtzio honek aukera emango dizu hizketan ari zaren bitartean dei bat grabatzeko, **Ahots-memoria** hautatuta. Soinu bat erregistratzeko, hautatu **Grab. Berria**.

8.7 Memoriaren egoera

Telefonoan eta memoria-txartelean (erabiliz gero) erabiltzen ari den espazioa eta libre dagoena adierazten ditu.

8.8 Lasterbideak

Sartu programatuta dauden zuzeneko sarbideetara. Zuzeneko sarbide berriak programatzeko, hautatu **“Lasterbideak”** funtzio edo direktorio baterako edo WAP gogokoenerarako sarbide azkarra sortu nahi izanez gero.

9 WAP

WAPeko aukerak: Hasierako pantaila, Gogokoak, Azken orriak, joan URLra, Konexiorik gabeko orriak, Profilak.

10 Multimedia-bilduma

Telefonoan edo memoria-txartelean multimedia bilduman jasotako audio eta bideo-fitxategi guztieta sar zaitezke.

10.1 Nere soinuak

Doinu bat hauta dezakezu pizteko/jiltzatzeko pantailarekin, sarrerako deiekin, mezuen jakinarazpenekin, pizteko/jiltzatzeko doinuarekin edo alarmekin edo ataza-antolatzailearekin lotzeko.

10.2 Nire irudiak

Irudi bat edo argazki bat aukeratu eta hasierako irudijargazki moduan edo pizteko/jiltzatzeko pantailaren irudijargazki moduan erabil dezakezu, edo direktorioko kontaktu bati eslei diezaiokezu.

10.3 Nire sorkuntzak

Mugikorrarekin ateratako argazki guztiak gordetzen ditu funtzio honek.

10.4 Fitxategi ezezagunak

Gorde bateragarria ez den formatuko fitxategiak.

10.5 Memoria-txartela

Memoria-txartelean gordetako fitxategi guztietara sar zaitezke.

Memoria-txartela kentzea Memoria-txartela instalatzea

MicroSD txartelaren euskarria irekitzeko, lerratu geziaren norabidean eta altxa ezazu. Sartu microSD txartela urre-koloreko kontaktuak behera begira dituela. Azkenik, jaitsi berriro txartelaren euskarria, eta lerratu kontrako norabidean ixteko.

10.6 Formatuak eta bateragarritasuna

- Soinuak: mp3, midi, wav, amr
- Irudiak: jpg, gif, bmp

11 Musika-erreproduzitailea

Sartu funtzio honetara menu nagusian "**Musika-irakurlea**" hautatuta. Mugikorreko eta memoria-txarteleko musika maneiatzeko malgutasun osoa izango duzu.

12 Aisia

12.1 Jokoak

Alcatel telefonoak jokoak izan ditzake.

12.2 FM irratia

Zure telefonoak RDS funtzioa duen FM (I) irratia du. Zure telefonoa irrati arrunt gisa erabil dezakezu eta kanalak gorde. Pantailan irratsaioari buruzko informazioa ikus daiteke Visual Radio zerbitzua eskaintzen duten kanalak sintonizatuz gero. Beste aplikazio batzuk exekutatzen dituzun bitartean, irratia entzun dezakezu.

13 Kamera

Zure mugikorrak kamera du, eta harekin argazkiak atera ditzakezu, eta haiekin hainbat gauza egin:

- **Nire sokuntzak** aukeran gorde.
- multimedia-mezu batean (MMS) bidali beste mugikor batera edo helbide elektronikoa batera,
- hasierako pantaila pertsonalizatu,
- direktorioko kontaktu bati sarrerako irudi gisa esleitu,

14 Profila

Menu honen bidez, gertaera eta geroetarako melodiak pertsonaliza ditzakezu.

^[1] Irratiaren kalitatea zauden eremuan kateak duen estalduraren araberakoa da.

15 Testua idazteko modua

Mezuak idazteko bi idazketa-metodo daude.

- Normala: Modu honekin, teklei dagozkien letrak edo karaktere-segidak hautatu behar dituzu testua idazteko.
- Testua modu predikzioan sartzea, eZi moduan: Modu honekin azkarrago idatz daiteke testua.

Alcatel-Lucent-en marka erregistratu da
ALCATEL eta TCT Mobile Limited-ek erabiltzen
du lizentzia bidez.

Eskubide guztiak, erreserbatuta © Copyright
2010 TCT Mobile Limited.

TCT Mobile Limited-ek bere ekipoen ezaugarriak
aurrez jakinarazi gabe aldatzeko eskubidea du.



Musika luzarano ozen entzunda entzumenari kalte egiteko arriskua dago. Doitu zure mugikorraren bolumena arrisku gabe entzuteko. Erabili beti TCT Mobile Limited-en entzungailuak.

Erabiltzeko oharrak

Telefonoa erabili aurretik, irakurri arretaz kapitulu hau. Fabrikatzailea ez da telefonoa behar bezala ez erabiltzeagatik etajedo eskuliburu honetako argibideen arabera ez erabiltzeagatik gerta litezkeen ondorioen erantzule izango.

• SEGURITASUNA IBILGAILUAK

Egin berri diren azterketek frogatu dutenez, telefono mugikorra gidatzean erabiltzea arrisku-faktore erreala da, baita esku libreko osagarria (ibilgailuetako kita, esku libreko kit eramangarria..) erabiltzea ere. Hori dela eta, autoa aparkatu arte telefonoa ez erabiltzea gomendatzen zaio gidariari. Gidatzen ari zaren bitartean, ez erabili telefonoa edo aurikularrak musika edo irrati entzuteko. Aurikularrak erabiltzea arrisksua izan daiteke, eta baliteke hainbat eremutan debekatuta egotea.

Telefonoak erradiazioak igortzen ditu piztuta dagoenean, eta horrek ibilgailuko ekipoen elektronikoetan interferentziak sor ditzake, adibidez, gurpilak ez blokeatzeko sistemetan (ABS), segurtasuneko airebagan, etab. Horregatik, neurri hauek hartu behar dituzu:

- ez jarri telefonoa aginte-mahaiaren gainean edo airbaga zabaltzen den eremuan,
- kontsultatu ibilgailuaren fabrikatzailearekin edo kontzesionarioarekin, ibilgailu barruko tresnak telefono mugikorraren irrati-maiztasunaren aurka behar bezala babesturik daudela egiaztatzeko.

• ERABILTZEKO KONDIZIOAK

Noizean behin telefonoa italtzea aholkatzen dizugu, funtzionamendua optimizatzeko. Itzali telefonoa hegazkinean.

Ez piztu telefonoa ospitaleetan, horretarako dauden eremuetan izan ezik. Telefono hau edo beste ekipu batzuk erabiltzeak gailu elektriko eta elektronikoak edo irrati-maiztasunak erabiltzen dituzten gailuen funtzionamenduan eragin dezake. Ez piztu telefonoa gas edo likido sukoietatik hurbil. Arauak errespetatu erregai-biltegietan, gasolina-zerbitzuguneetan, produktu kimikoen fabriketan eta leherketa-arriskua dagoen lekuetan. Piztuta dagoenean, ez jarri telefonoa inoiz tresna mediko batetik (taupada-markagailua, belarriko protesia, intsulina-ponpa, etab.) 15 cm-ra baino gutxiagora. Bereziki deiei erantzutean, ez ipini telefonoa taupada-markagailua edo belarriko protesia duzun aldeko belarrian, baizik beste aldekoan.

Entzumen-arazorik ez izateko, hartu deia telefonoa belarrira hurbildu aurretik. Esku libreko funtzioa erabiltzean, urrundu telefonoa belarritik, bolumen anplifikatua kaltegarria izan liteke entzumenerako.

Ez utzi haurrei telefonoa edo telefonoaren osagarriak erabiltzen edo horiekin jolastzen zu ingurune ez bazaude.

Karkasa desmuntagarria ordezkatzean, kontuan izan erreakzio alergikoak eragin ditzaketen substantziak eduki ditzakeela produktuak.

Kontu handiz ibili beti telefonoarekin, eta gorde ezazu hautsik gabeko leku garbian.

Ez utzi telefonoa ingurune kaltegarrietan (hezetasuna edo kondentsazioa, euria, likidoak sartzea, hautsa, itsas brisa, etab.). Fabrikatzaileak -10 °C eta +55 °C bitarteko temperatura gomendatzen du.

55°C-tik gorako temperatura badago, baliteke pantailan jartzen duena ez irakurtzea, baina hori behin-behineko egoera da, eta ez dakar arrisku berezirik.

Telefono-sare batzuetan, larrialdi-zenbaki batzuetara ezin da deitu. Ez pentsatu zure telefonoa erabat fidagarria denik larrialdi-deiak egiteko.

Ez saiatu telefonoa irekitzen, desmuntatzen edo konpontzen.

Ez dadila telefonoa erori, ez jaurti eta ez saiatu tolesten.

Ez pintatu telefonoa.

Zure telefono-modeloarekin bateragarriak diren bateriak, karga-gailuak eta osagarriak bakarrik erabili. Hala egiten ez bada, TCT Mobile Limited-ek eta haren filialek ez dituzte haien gain hartuko gerta daitezkeen kalteak.

Ez bota telefonoa udalaren zabor-ontzietara. Ongi irakurri produktu elektronikoak zakarretara nola bota behar diren zehazten duen tokiko araudia. Gogoratu telefonoan gordetzen duzun informazio garrantzitsu guztiaren segurtasun-kopiak egitea edo idatziz erregistratzea.

Pertsona batzuek epilepsi krisiak jasan ditzakete edo kordea gal dezakete argi distiratsuen ondorioz (adibidez, bideojokoetakoak). Epilepsi krisi horiek edo kordearen galera inoiz jasan ez duenak ere izan dezake. Krisian bat jasan baduzu edo kordea galdu baduzu, edo zure familian horrelako zerbait gertatu izan bada, galdetu medikuari telefonoan bideojoko horiek erabiltzeko aurretik edo telefonoko argi distiratsua aktibatu aurretik. Gurasoek zaindu behar dituzte haurrak, bideojoko horiek edo argi distiratsua dituzten beste funtzio batzuk erabiltzen dituztenean. Norbaitetik sintoma hauetako bat edukiz gero, telefonoa erabiltzeari utzi eta medikuari galdetu behar dio: konbulsioak, begietako edo muskuluetako uzkurdurak, kordearen galera, oharkabeko mugimendua edo desorientazioa. Sintoma horiek gertatzeko aukerak mugatzeko, hartu neurri hauek: -nekatuta bazaudede edo lo egiteko beharra baduzu, ez jolastu telefono mugikorrekin eta ez erabili argi distiratsua duten funtzioak, -orduru gutxienez 15 minutuko atsedena hartu, -jolastu beti gelako argiak piztuta daudela, -jolasteko, ipini pantaila begietatik ahalik eta urrunen. -jolastan ari zaren bitartean, eskuak, eskumuturrak edo besoak nekatu egiten bazaizkizu edo minduta sentitzen badituzu, hartu atsedena hainbat orduz berriro jokatzen hasi aurretik, -jokatzen ari zaren bitartean edo jokatu ondoren, eskuak, eskumuturrak edo besoak minduta segitzen badute, ez jolastu gehiago eta joan medikuarenera. Zure telefonoko jokoak erabiltzean, eskuetako, besoetako, sorbaldako, lepoko edo gorputzeko beste atalen bateko giharretako mina edukiz dezakezu. Segitu jarraibideei tendinitisa, karpoko tunelaren sindromea edo muskuluetako edo hezurretako beste lesiorik ez izateko:



Musika luzaroan ozen entzunda entzumenari kalte egiteko arriskua dago. Doitu zure mugikorren bolumena arrisku gabe entzuteko. Erabili beti TCT Mobile Limited-en entzungailuak.

• BIZITZA PRIBATUA ERRESPETATzea

Telefono mugikorrekin argazkiak ateratzeari eta soinua grabatzeari buruz zure herrialdean indarrean dauden lege eta arauak errespetatu egin behar dituzu. Arau eta lege horien arabera, erabat debekaturik dago beste pertsona batzuen edo haien ezaugarri pertsonalen argazkiak egitea eta jarduera haien ahotsak grabatzea eta argazki edo grabazio horiek erreproduzitzea edo banatzea, bizitza pribatua urratzen dela ulertzen baita. Erabiltzailearen ardura da dagokion baimena duela ziurtatzea, beharrezkoa bada, elkarrizketa pribatuak edo konfidentzialak grabatzeko edo beste pertsona bati argazkiak ateratzeko; zure mugikorren fabrikatzaileak, banatzaileak edo saltzaileak (eta operadoreak) ez dute izango telefonoa behar ez bezala erabiltzeko eragindako ondorioen ardurarik.

• BATERIA

Bateria kendu aurretik, ziurtatu telefonoa itzalita dagoela. Bateria erabiltzean, ohar hauek eduki behar dira kontuan:

- Ez ireki bateria (substantzia kimikoak jariatzeko eta erretzeko arriskua dago).

- Ez egin zulorik, ez desmuntatu, ez eragin zirkuitulaburrik.

- Ez bota sutara, ezta zaborretara ere, ez eduki 60°C-tik gorako temperaturan. Bateria bota nahi baduzu, ziurtatu ingurumena babesteari buruz indarrean dauden legeen arabera berreskuratzeko dela. Ez erabili bateria sortu zen helbururako ez den beste erabilera baterako. Ez erabili inoiz hondatutako bateriarik edo TCT Mobile Limited-ek etajedo haren filialek aholkatu gabekorik.



Zure telefonoak, bateriak edo osagarriek ikur hau badute, gune hauetako batera eramane behar dituzu gehiago erabil ezin ditzakeen:

- Ekipo-mota horientzako edukiontzi bereziak dituzten udal-hondakinak deuseztatzeko zentroetara.
- Saltokietako edukiontziarentzat.
- Produktuak birziklatu egin behar dira, ingurumenean substantziarik ez baltatzeko, eta haren osagaiak, berrerrabiltzeko Europako Batasuneko herrialdeetan:

doan da bilketa-puntuetara sartzea, eta ikur hori duten produktu guztiak toki horietan utzi behar dira.

Europako Batasuneko kide ez diren herrialdeetan:

Herrialde edo eskualde horretan biltzeko eta birziklatzeko aukera badago, produktu horiek ez dira bota behar zakarontzi aruntetara. Bilketa-puntuetara eramane behar dira, birziklatzera.

ERNE! BESTE MODELO BATEN BATERIA JARRIZ GERO, LEHERTEZKO ARRISKUA DAGO. ERABILITAKO BATERIAK BOTATZEKO, SEGI EMANDAKO JARRAIBIDEI.

• KARGAGAILUAK

Saretik elikatzen diren kargagailuek 0 °C eta 40 °C bitartean funtzionatzen dute. Zure telefonoaren kargagailuak informazio-tratamendurako eta bulegoko segurtasun-arauak betetzen ditu eta erabilera horretarako bakarrik diseinatuta dago.

• UHIN ELEKTROMAGNETIKOAK

Telefono mugikorren modelo guztiak nazioarteko eskakizunekin (ICNIRP) edo Europako 1999/5/EE (R&TTE) direktibarekin bat etorri behar dute, eta hori, gainera, merkatuan sartu aurretik bete beharke baldintza da. Osasuna eta segurtasun publikoa babestea –batez ere telefono mugikorren erabiltzaileena– eskakizun edo direktiba horien funtsezko betebeharra da.

IRRATI-UHINEI BURUZKO NAZIOARTEKO ETA EUROPAKO ESKAKIZUNAK BETETZEN DITU TELEFONO MUGIKOR HONEK.

Zure telefono mugikorra irrati-uhinen igoera eta hartzailea da. Nazioarteko eskakizunek (ICNIRP)^[1] eta Europako Batasuneko Kontseiluak (1999/519/EE gomendioa) gomendatutako irrati-maiztasunen (IM) mugak errespetatuz diseinatuta eta fabrikatuta dago.

Muga horiek eskakizun-multztoa osatzen dute, eta publikoarentzat baimendutako irrati-maiztasunaren mailak ehazten dituzte. Aditu independenteek ezarri dituzte, ebaluazio zientifiko erregulatu eta zehatzetan oinarrituz. Segurtasun-tarte handia hartzen duten kontuan, guztion segurtasuna bermatzeko, edozein dela ere gure adina edo osasun-egoera. Telefono mugikorren arauak "SAR" (Specific Absorption Rate = **Absortzio Espezifikokoaren Tasa**) izeneko neurri-unitatea definitzen du. **Europako Batasuneko Kontseiluak SAR tasarentzat gomendatutako muga 2 W/kg da, giza ehunaren 10 gramoko batez beste. Probak potentzia-mailarik altuena igorri egin dira, maiztasun-banda guztietan eta funtzionamendu estandarreko posizioetan.**

SAR tasa potentzia-mailarik altuenean ebaluatzen den arren, telefono mugikorren SAR tasa erreala, normalean, probetan lortutako gehieneko balioen azpitik dago. Beraz, telefono mugikor hau sarerako konexioa ziurtatzeko beharrezkoa den potentzian soilik erabiltzeko diseinatuta dago. Oro har, oinarri-estazioko antenatik zenbat eta hurbilago egon, orduan eta potentzia-maila baxuagoa izango du telefono mugikorrak.

Telefono mugikor modelo honen SAR tasaren gehieneko balioa belarriaren ondorako eta arauaren arabera 0,72 W/kg da (OT-565). Nahiz eta SAR maila telefono batetik bestera edo erabiltzeko modu batetik bestera aldatu, maila guztiak irrati-maiztasunei buruz indarrean dauden nazioarteko eskakizunak eta Europako gomendioa betetzen dituzte.

Munduko Osasun Erakundearen (MOE) iritziz, "egungo zientzia-jakintzak ez du justifikatzen telefono mugikorrek erabiltzeko neurri bereziak hartzea. Kezka izanez gero, bakoitzak erabaki dezake norberak edo bere seme-alabek irrati-maiztasunen eraginpean denbora gutxiago egotea, komunikazioen iraupena murriztuz edo esku libreko aukera erabiliz. Hala, telefona burutik eta gorputzetik urrunago dago" (Memo 193. zk). MOEk eremu elektromagnetikoei eta osasun publikoari buruz duen informazio osagarria Interneteko helbide honetan aurkituko duzu: <http://www.who.int/peh-emf>.

Telefono mugikorra erabiltzeko kalterik sor ditzakeen frogatu ez den arren, Munduko Osasun Erakundeak gomendatzen du sare-estalduraren maila ona den kasuetan erabiltzea telefona, telefonoaren pantailan ageri den moduan (4 edo 5 marrazko). Horrez gain, komunikazio batean telefonoa hardun dauden emakumeen sabeletik eta nerabean sabelaren beheadetik urrun edukitzea gomendatzen da.

Zure telefonoak barneko antena bat du. Komunikazioetan funtzionamendu-kalitatetik onena izateko, ez ukitu edo hondatu.

Gailu mugikorrek funtzio ugari dituztenez, belarriaren ondoan erabiltzeaz gain, beste posizio batzuetan ere erabil daiteke. Entzurgailuekin edo USB datuen kablearekin erabiltzean, gailuak dagokion norabidean egon behar du. Beste osagarriren bat erabili behar baduzu, ziurtatu ez duela inolako metalik, eta kokatu telefona gorputzetik 2 cm-ra gutxienez.

• LIZENTZIAK

Obigo®

Obigo AB-ren marka erregistratua da.



MicroSD-ren logotipoa marka komertziala da.



Bluetooth hitzaren marka eta logotipoak Bluetooth SIG, Inc. enpresaren dira eta TCT Mobile Limited-ek eta horren filialek marka horiek lizentziapen erabiltzen ditu. Gainerako marka eta izen komertzial guztiak dagokien jabeen dira.

OT-565 Bluetooth QD ID B013793

^[1] ICNIRP eskakizunak herrialde hauetan aplikatzen dira: Erdialdeko Amerika (Mexiko izan ezik), Hego Amerika, Iparraldeko eta Hegoaldeko Afrika, Asia-Pazifikoa (Korea izan ezik), Australia.

^[2] Europako gomendioa (1999/519/EE) herrialde hauetan aplikatzen da: Europa, Israel.



Zi corporation-en eta/jedo haren bazkideen marka komertzialak dira eZiText® eta Zi®.

Informazio orokorra

- Interneteko helbidea: www.alcatel-mobilephones.com
- **Bezeroarentzako arreta-zerbitzuaren zenbakia:** ikus "TCT Mobile Services" liburuxka edo Interneteko gure gunea.

Interneteko gure gunean, on line kontsultatu ahal izango duzu ohiko galderen foroa (FAQ), edo zuzenean gurekin harremanetan jarri ahal izango duzu posta elektronikoz galderak egiteko.

Erabiltzailearen eskuliburu honen ingeleseko edo beste hizkuntza batzuetako bertsiok Interneteko gure helbidean deskarga ditzakezu: www.alcatel-mobilephones.com

Zure telefonoa telefono-deiak egin eta jasotzeko diseinatutako gailua da. GSM sareetan funtzionatzen du, 900 eta 1800 MHz bandetan.

CE I 588

Honen bidez, TCT Mobile Limited-ek adierazten du Alcatel OT-565 telefono mugikorrek 1999/05/EE direktibako oinarriko baldintzak eta aplikatu edo eskatu beharreko gainerako xedapenak betetzen dituztela.

Lapurretaren aurkako babesa ^[1]

Zure telefonoa IMEI zenbakiarekin (serie-zenbakia) identifikatuta dago; paketearen etiketan eta telefonoaren memorian dago zenbaki hori. Lehen aldiz erabiltzen duzunean, komeni da zenbaki hori idaztea *#06# teklak sakatuta) eta leku seguruan gordetzea; izan ere, Poliziak edo operadoreak eska diezazuke telefonoa lapurtuz gero. Telefonoa lapurtzen badizute, zenbaki horrekin telefonoaren funtzionamendua blokeatu ahal izango duzu, eta beste inork ezingo du erabili, ezta SIM txartel berria jarrita ere.

Erantzukizunik eza

Litekeena da desberdintasunak egotea gidaliburu honen eta telefonoaren benetako funtzionamenduaren artean, telefonoaren softwarearen bertsioren arabera edo operadore bakoitzaren zerbitzu espezifikoen arabera.

^[1] Egiaztatuta zure operadorearekin zerbitzua erabilgarri dagoen ala ez.

Telefonoaren bermea

Zure telefonoa bermatuta dago bi ^[2] urterako(l), jatorrizko fakturan ageri den erosketa-datatik zenbatzen hasita, erabilera normalean agertzen den akats ororen aurka.

Behar bezala beteta aurkeztu behar da faktura hori, garbi adieraziz: izena, modeloa, Imei-a, data eta saltzailea.

Erabilera normala eragotzen dion akatsen bat baldin badu telefonoak, berehala eman behar diozu horren berri zure saltzaileari, eta, jatorrizko fakturarekin batera, telefonoa eraman. Akatsen bat duela egiaztatzen bada, telefonoa (edo haren piezaren bat) konpondu egingo da aldatu egingo zaizu, zer komeni den.

Hiru ^[2] hilabeteko bermea dute konponutako telefonoek eta haien pieza osagarriek akats horren aurka.

Antzeko funtzionaltasuna eskaintzen duten pieza berregokituekin egin daiteke konponketa edo telefono-aldaketa.

Piezen eta eskulanaren kostua sartzen da berme honetan, baina ez beste inolako kosturik.

^[2] Erabilaren eta sarearen konfigurazioaren arabera izango da telefono mugikorraren bateriaren iraupena hitz egiteko denborari, jarduerarik gabeko denborari eta bitzita erabilgarri osoari dagokienez. Bateriak hornigai suntsigarritzat jotzen direnez, zehaztasunek diote telefonoa erosi ondorengo lehen sei (6) hilabeteetan eta 200 kargatzeetan (gutxi asko) izango du errendimendurik onena zure telefonoak.

Berme honek ez ditu estaltzen telefonoak eta jedo pieza osagarriek arrazoi hauengatik dituzten akatsak:

- 1) Telefonoa erabiltzen den eremu geografikoan aplikatzen diren erabilera- edo instalazio aginduak edo segurtasun-arauak eta teknikoak ez betetzeagatik.
- 2) TCT Mobile Limited-ek emandakoa edo gomendatutakoa ez den ekipa batera konektatzeagatik.
- 3) Konponketak edo aldatzekat TCT Mobile Limited-ek edo haren filialek edo baimendutako mantentze-zentroak baimendu gabeko herritar partikularrek egin badituzte.
- 4) Eguraldi txarragatik, ekaitz elektrikoengatik, suteengatik, hezetasuna-gatik; likido, jaki edo produktu kimikoren bat sartzeagatik, artxiboak deskargatzeagatik, kolpeak emateagatik, goi-tentsioagatik, korrosioagatik, oxidazioagatik eta abarregatik.

Ez dugu telefonoa konponduko etiketak edo serie-zenbakiak (IMEI) kenduta badaude.

Berme honek ez die eragiten kontsumitzaileak 2003ko uztailaren 10eko 23/2003 legearen arabera dituen eskubideei. Inondik ere ez dira izango TCT Mobile Limited edo haren filialak inolako ustekabeko kalteren edo ondorioen erantzule (besteak beste, eragiketen edo jarduera komertzialaren etenarena), baldin eta legeak kalte horien gaineko erantzukizunik egotzen ez badigu.

Herrialde edo estatu batzuek ez dute uzten ustekabeko kalteak edo ondorioak salbuesten edo murrizten, ezta berme implizituen iraupena mugatzen ere; beraz, litekeena da aipatutako murrizketak edo salbuespenak zuri ez aplikatzea.

Zure telefonoaren legezko bermearen aplikazioari buruzko erreklamacioen bat egin nahi izanez gero, 2007/11/16 Legeak agintzen duenari jarraiki, ipini gurekin harremanetan bezeroaren arretarako telefonoaren bidez (902 113 119) edo helbilde honetara idatziz:

TCT Mobile Europe SAS

Immeuble Le Capitole

Parc des Fontaines

55, avenue des Champs Pierreux

92000 Nanterre

France

Arazoak eta irtenbideak

LAGUNTZA teknikoko zerbitzuarekin harremanetan jarri aurretik, gomendio hauiei begiratzea gomendatzen dizugu:

- Telefonoak behar bezala funtziona dezan, telefonoa noizean behin itzaltzea gomendatzen dizugu.
- Bateria optimizatzeko, erabat kargatzea gomendatzen dizugu (🔋).
- Telefonoak behar bezala funtziona dezan, telefonoaren memorian datu gehiegi ez gordetzea gomendatzen dizugu.

Gainera, puntu hauek egiaztatzea komeni da:

Telefono mugikorra ez da pizten

- Sakatu (🔍) tekla pantaila piztu arte
- Egiaztatu bateriaren karga
- Egiaztatu bateriaren kontaktua, atera eta sartu berriz bateria, eta piztu berriz telefonoa

Telefonoa desaktibatuta geratu da duela zenbait minutu

- Sakatu (🔍) tekla.
- Kendu bateria, eta gero, sartu berriz eta piztu telefonoa

Pantaila ez da argi ikusten

- Garbitu pantaila
- Erabili telefono mugikorra gomendatutako erabilera-kondizioetan

Mugikorra bakarrik itzaltzen da

- Egiaztatu telefonoa erabiltzen ez duzunean teklatura blokeatuta dagoela
- Egiaztatu bateriaren karga

Mugikorrek autonomia oso laburra du

- Egiaztatu telefonoari erabat kargatzen utzi diozula (3 ordu gutxienez)
- Karga partzial baten ondoren, baliteke karga-maila behar bezala ez adieraztea. Kargagailua deskonektatu eta gero, itxaron 20 minutu karga-maila zehatza jakiteko.

Mugikorra ez da behar bezala kargatzen

- Egiaztatu bateria ez dagoela erabat deskargatuta, kargaren irudiak hainbat minutu behar ditu eta gero txistu fin bat egin dezake
- Egiaztatu kondizio normaletan kargatzen dela (0 °C + 40 °C bitartean)
- Egiaztatu nola sartzen den bateria: bateria kargagailua konektatu baino lehen sartu behar da
- Egiaztatu Alcatelen kargagailua eta bateria erabiltzen ari zarela
- Atzerrian, egiaztatu korrante-hartueneen bateragarritasuna


Telefono mugikorra ez dago sare batera konektatuta

- Begiratu telefono mugikorrek beste sarerren bat aurkitzen duen beste toki batean
- Egiaztatu sarearen estaldura operadorearekin
- Egiaztatu SIM txartelaren baliozkotasuna operadorearekin
- Saiatu eskuz hautatzen sare erabilgarria(k)
- Saiatu berriz, gero, sareak gainkarga baldin badu

SIM txartelaren errorea

- Egiaztatu SIM txartela behar bezala sartuta dagoela.
- Galdetu operadoreari zure SIM txartela bateragarria den 3 V-ekin, lehengo 5 V-eko SIM txartelak ezin baitaitezke erabili.
- Ikusi SIM txartelaren txipa hondatuta edo marratuta dagoen

Ezin da deirik egin

- Egiaztatu markatu nahi duzun zenbakia markatu duzula eta sakatu  tekla.
- Nazioarteko deientzat, egiaztatu herrialdeko/jeremuko kodeak
- Egiaztatu telefonoa sare batera konektatuta dagoela, eta sareak gainkargarik ez duela edo erabilgarri dagoela
- Egiaztatu abonua operadorearekin (kreditua, SIM txartelaren baliozkotasuna eta abar)
- Egiaztatu ez dituzula irteerako deiak debekatu

Ezin da deirik jaso

- Egiaztatu telefonoa piztuta eta sare batera konektatuta dagoela (eta sareak gainkargarik ez duela edo erabilgarri dagoela)
- Egiaztatu abonua operadorearekin (kreditua, SIM txartelaren baliozkotasuna eta abar)
- Egiaztatu ez dituzula sarrerako deiak desbideratu
- Egiaztatu ez dituzula dei jakin batzuk debekatu

Solaskidearen izena ez da azaltzen deia jasotzean

- Egiaztatu operadorearen zerbitzu horretara harpidetuta zaudela
- Solaskideak ez du bere zenbakia transmititzen

Deien audio-kalitatea ez da onena

- Dei bat egitean, bolumena  teklaren bidez doi dezakezu.
- Kontrolatu  irrati-seinalearen ikonoa

Ezin ditut eskuliburuan azaltzen diren funtzioak erabili

- Egiaztatu badagokizula zerbitzu hori operadoreari ordaintzen diozunaren arabera
- Egiaztatu funtzio horrek ez duela Alcatelen osagarriren bat behar

Ezin dut agendako zenbakirik markatu

- Egiaztatu erregistroaren zenbakia ongi gorde duzula
- Egiaztatu, atzerriara deitzen baduzu, herrialdearen aurrezenbakia hautatu duzula

Ezin dut kontakturik erantsi hautatutako direktorioan

- Egiaztatu SIM txartelaren agenda ez dagoela beteta, kendu fitxak edo gorde fitxak telefonoaren agendetan (profesionala, pertsonala).

Solaskideek ezin dute mezurik utzi nire ahots-postontzian

- Galdetu operadoreari zerbitzu hau baduzun edo ez.

Ezin naiz ahots-postontzira sartu

- Egiaztatu zure operadorearen ahots-buzoiaren zenbakia "Agenda" atalean gordeta dagoela
- Saiatu berriz gero, sarea okupatuta badago

Ezin dut mezurik bidali, ez jaso

- Egiaztatu telefonoak memorian leku librea duela; beteta egon daiteke
- Egiaztatu operadorearekin zerbitzu hau baduzun edo ez, eta egiaztatu MMS parametroak
- Egiaztatu operadorearekin SMS zentroaren edo MMS profilen kopurua
- Saiatu berriz gero; SMS zentroa beteta egon liteke

ikonoa agertzen da hasierako pantailan

- Mezu gehiegi gorde dituzu SIM txartelaren memorian: kendu zenbait edo gorde itzazu telefonoaren memorian

Zerbitzurik gabe ageri da

- Sarearen estaldura-eremutik kanpo zaude

Okerreko 3 PIN kode sartu ditut

- Jarri harremanetan operadorearekin desblokeatzeko PUK kodea lortzeko

Ezin ditut fitxategi berriak deskargatu

- Egiaztatu lekua libre duzula
- Ezabatu zenbait fitxategi
- Egiaztatu zure operadorearekin duzun harpidetzaren egoera.



2008ko Kudeaketaren Kalitatearen
Urrezko Q saria



Q Oro Premio a la Calidad de
Gestión 2008